

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 27-28

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang

6. Juli 1981 Heft 27-28/81

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

Offizielles Organ  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

Normen und Dokumentationen  
**SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16  
Postfach  
8039 Zürich  
Bestellungen und Auskünfte  
schriftlich oder durch  
Telefon (01) 201 15 70

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Inhalt

Architektur

**Architekt, Architektur und Zeitgeist.** Von Alberto Camen-  
zind, Zürich

615

Bautechnik/Energiesparen

**Vorsicht bei Wirtschaftlichkeitsberechnungen mit  
steigendem Energiepreis.** Von Heinz Bangerter, Zürich

621

Heizungstechnik

**Bemessungsscheiben für Gasheizungen und Ölheizungen.** Von René Weiersmüller, Schlieren

625

Atomphysik

**Was die Signale der Atome prägt.** Von Robert Gerwin,  
München

627

Computerwissenschaft

**Konrad Zuse und die Frühzeit des «wissenschaftlichen»  
Rechnens an der ETH.** Eine Ausstellung in Zürich.  
Von Robert Zwahlen, Zürich

630

Maschinentechnik

**Jahresrückblick der schweizerischen Maschinen- und  
Metallindustrie**

631

Bauwirtschaft

**Lagebeurteilung durch die Schweizerische Bauwirtschafts-  
konferenz**

633

Umschau

**Mikrostrukturwissenschaft. DC-9-81 auf leisen Flug-  
pfaden. Einsatz der EDV für Patentrecherchen in der  
Schweiz. Luftschiff mit Oberleitung**

633

ETH Lausanne

**Vergleich von Wärmepumpen**

635

Neue Bücher

**Architektur-Erlebnis (Steen Eiler Rasmussen).  
Das Bauhandwerkerpfandrecht. Abfall-Entsorgungsbe-  
triebe**

635

SIA-Mitteilungen

**Einführung in die Norm SIA 164 (1981): Holzbau**

636

SIA-Fachgruppen

**Gefahren, Risiken und Sicherheitsprobleme für alle am Bau  
Beteiligten**

636

Persönlich

**Hans Wüger zum 80. Geburtstag**

636

Nekrolog

**Ulrich Vetsch**

636

Braune Seiten

**Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen  
Aus Technik und Wirtschaft. Firmennachrichten  
Tagungen. Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP**

B 109/110

B 111

B 112

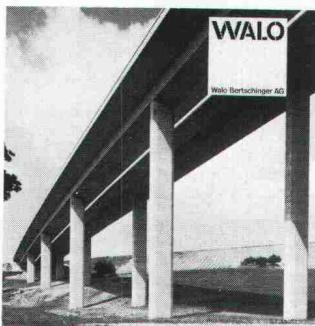
## Anzeigenverwaltung



IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptzts:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### Pont sur le Talent, Autobahn N1

Im Jahr 1976 schrieb das «Bureau des Autoroutes du canton de Vaud» einen Submissions-Wettbewerb für dieses Werk aus. Zusammen mit den Ingenieurbüros Carroz & Küng, Lausanne, B. Bernardi, Zürich, Gianadda & Guglielmetti, Martigny, arbeitete die Walo Bertschinger SA Lausanne ein Projekt aus, welches den ersten Preis erhielt. Die Bauten wurden 1977 und 1978 ausgeführt.

Die Übergabe an den Verkehr erfolgt dieses Jahr anlässlich der Eröffnung der Teilstrecke der N1 von Oulens bis Chavornay.